

**Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
přijme k 1. červenci 2018 pro svůj sekretariát v Magdeburku**

**překladaře/ku – tlumočnicka/ci  
čeština-němčina, němčina-čeština**

(platová třída 13 dle tarifní smlouvy pro zaměstnance německé státní správy /TVöD Bund/, pracovní smlouva na dobu neurčitou).

Překladatel/ka – tlumočnicka/ce podporuje po jazykové stránce práci grémií MKOL v oblastech vodní hospodářství, ochrana životního prostředí, ekologie, chemie, biologie apod.:

- překlady pracovních předloh, dokumentů, zpráv
- překlady textů, dokumentů, zpráv určených ke zveřejnění na internetu a formou publikací
- konsekutivní a simultánní tlumočení (porady pracovních skupin, zasedání, konference, semináře)
- jazykové korektury textů.

Zájemci by měli splňovat níže uvedené požadavky:

- úspěšně ukončené univerzitní / vysokoškolské vzdělání v oboru překladatelství - tlumočnictví pro český a německý jazyk
- čeština nebo němčina jako mateřský jazyk
- překladatelská a tlumočnická (konsekutivní a simultánní) praxe
- zkušenosti s překlady a tlumočením v oborech vodní hospodářství, ochrana životního prostředí, ekologie, chemie, biologie jsou výhodou
- znalost programů MS Office, zkušenosti s používáním překladatelských programů např. Transit NXT (fa Star) jsou výhodou
- ochota k plánovatelným několikadenním služebním cestám
- dobré komunikační dovednosti, schopnost týmové spolupráce, zvládnutí pracovní zátěže.

Své **podkladové materiály** (životopis, vysvědčení, doklady o praxi) **v češtině a v němčině** zašlete prosím elektronicky na e-mail [vosika@ikse-mkol.org](mailto:vosika@ikse-mkol.org) nejpozději **do 14. ledna 2018**. S případnými dotazy se obraťte na vedoucího sekretariátu, pana Dr. rer. nat. Vosiku, tel.: +49-391-400 03-0.